

FW - Fixed Walker

EN ANKLE/FOOT ORTHOSIS

DE FUßGELENK-/FUßORTHESE

FR ORTHÈSE DE CHEVILLE/PIED

ES ORTESIS DE TOBILLO/PIE

IT ORTESI DI CAVIGLIA/PIEDE

NL ENKEL-/VOETORTHESE

DK ANKEL-/FODORTOSE

FI NILKKA-JALKATERÄORTOOSI

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

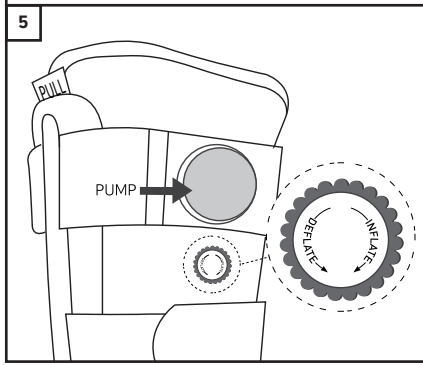
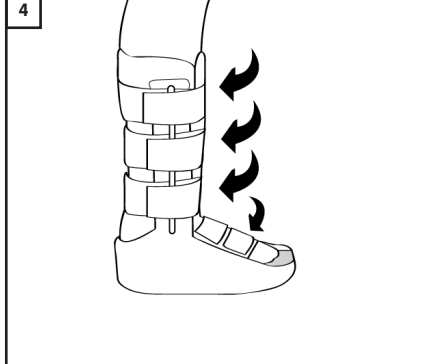
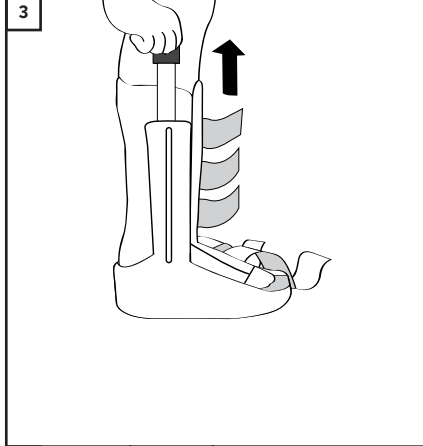
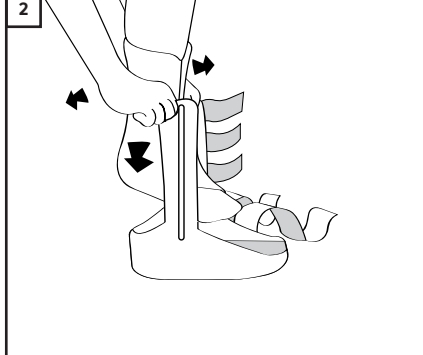
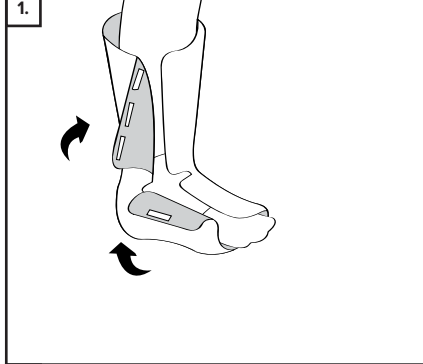
SE ORTOS, FOT/FOTLED

NO ORTOSE, ANKEL/FOT

PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ

Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk



ENGLISH

Product Description

A one piece injection moulded walker boot with ‘paddle’ uprights to reduce pressure on lower limb and provide improved stability and immobilisation.

Usage Information (See diagram)

- When applying walker for first time open all straps and remove liner. Apply liner ensuring the heel is pushed fully into the liner. Fasten hook closures on foot and leg sections ensuring they are snug.
- Pull the uprights slightly apart and place foot/liner into the walker. The uprights should be aligned with mid ankle and lower leg. Ensure the heel is pushed fully back.
- When alignment is correct, pull red tabs marked “PULL UP” to expose hook fastener on inside of uprights. Apply pressure to ensure uprights are fixed to liner.
- Fasten straps from toes up ensuring they are firm but not too tight.
- Air liner version – To INFLATE air bags, turn dial to “INFLATE” and press the pump. To DEFLATE airbags, turn dial to “DEFLATE” and push air from air bags.

Indications for Use

- Foot and ankle conditions that benefit from motion restriction.
- Ankle sprains.
- Trauma and rehabilitation.
- Stable foot fractures.

Contraindications

- Not suitable for unstable fractures or fractures of the upper part of the tibia or fibula.
- Trauma and Rehabilitation.
- Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Remove liner from boot.
- Hand wash liner with mild detergent.
- Do not ring or tumble dry, leave to air dry flat.
- Wipe down the shell with clean damp cloth and mild detergent and allow to air dry.

Additional Info

To remove walker: Open all straps, open liner and remove foot. To re-apply walker: Insert foot into liner/walker assembly ensuring heel is well back. Fasten liner ensuring it is snug. Fasten straps from toes up ensuring they are firm but not too tight.

Product Family Composition

Aluminium, Cellulose, EVA, Glass Fibre, Nickel, Nylon, Polyamide, Polyester, Polypropylene, Polyurethane, POM, PU Foam, Steel, TPR, TPU.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Eine aus einem Stück bestehende Spritzguss-Gehorthese mit „Paddel“-Stützen, um den Druck auf die unteren Gliedmaße zu reduzieren und eine bessere Stabilität und Ruhigstellung zu ermöglichen.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Öffnen Sie beim Anziehen der Orthese zum ersten mal alle Gurte und entfernen Sie die Einlage. Bringen Sie die Einlage an und achten Sie dabei darauf, dass die Ferse vollständig in die Einlage gedrückt wird. Befestigen Sie die Klettverschlüsse an den Fuß- und Beinabschnitten und stellen Sie sicher, dass diese eng anliegen.
- Ziehen Sie die Stützen etwas heraus und positionieren Sie den Fuß/die Einlage in den die Orthese. Die Stützen sollten mit dem mittleren Knöchel und dem unteren Bein ausgerichtet sein. Stellen Sie sicher, dass die Ferse ganz nach hinten gedrückt wird.
- Sobald die Ausrichtung richtig ist, ziehen Sie die roten Laschen mit der Aufschrift „NACH OBEN ZIEHEN“, um den Klettverschluss an der Innenseite der Stützen freizulegen. Üben Sie Druck aus, um sicherzustellen, dass die Stützen an der Einlage befestigt sind.
- Ziehen Sie die Gurte an, von den Zehen bis nach oben, indem Sie sicherstellen, dass diese fest aber nicht zu fest angezogen sind.
- Version mit Lufteinlage – Um die Luftkissen AUFZUBLASEN, drehen Sie das Einstellrad auf „INFLATE“ und drücken Sie die Pumpe. Um die Luft der Luftkissen ABZULASSEN, drehen Sie das Einstellrad auf „INFLATE“ und drücken Sie die Luft aus den Luftkissen.

Indikationen für den Einsatz

- Fuß- und Knöchelerkrankungen, die von einer Bewegungseinschränkung profitieren.
- Knöchelverstauchungen.
- Trauma und Rehabilitation.
- Stabile Fußbrüche.

Gegenanzeigen

- Nicht geeignet für instabile Brüche oder Brüche des oberen Bereichs des Schienbeins oder des Wadenbeins.
- Bringen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit beschädigter Haut an.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
 - Nicht verwenden , wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
 - Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
 - Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
 - Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
 - Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Entfernen Sie die Einlage aus der Orthese.
- Waschen Sie die Einlage von Hand mit einem milden Reinigungsmittel.
- Nicht in einem Trockner trocknen, sondern an der Luft trocknen lassen.
- Die Schale mit einem sauberen feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen und an der Luft trocknen lassen.

Zusätzliche Informationen

Zum Ausziehen der Orthese: Öffnen Sie alle Gurte, öffnen Sie die Einlage und nehmen Sie den Fuß heraus. Um die Orthese wieder anzuziehen: Setzen Sie den Fuß in Einlage/Orthese und stellen Sie dabei sicher, dass die Ferse ganz hinten ist. Ziehen Sie die Einlage an, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt. Ziehen Sie die Gurte an, von den Zehen bis nach oben, indem Sie sicherstellen, dass diese fest aber nicht zu fest angezogen sind.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Aluminium, Zellulose, EVA, Glasfaser, Nickel, Nylon, Polyamid, Polyester, Polypropylen, Polyurethan, POM, PU-Schaum, Stahl, TPR, TPU.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Une botte de marche moulée par injection en une seule pièce avec des montants en forme de « palette » pour réduire la pression sur le membre inférieur et fournir une meilleure stabilité et immobilisation.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Lorsque vous utilisez la botte de marche pour la première fois, ouvrez toutes les sangles et retirez la doublure. Placez la doublure en veillant à ce que le talon soit complètement enfoncé dans la doublure. Fixez les fermetures crochetées sur les sections des pieds et des jambes en vous assurant qu’elles sont bien ajustées.
- Écartez légèrement les montants et placez le pied/la doublure dans la botte de marche. Les montants doivent être alignés avec le milieu de la cheville et le bas de la jambe. Assurez-vous que le talon soit complètement appuyé en arrière.
- Lorsque le pied est correctement aligné, tirez sur les languettes rouges indiquant « PULL UP » pour faire apparaître la fixation à crochet à l’intérieur des montants. Appliquez de la pression pour vous assurer que les montants soient fixés au revêtement.
- Fixez les sangles, à partir des orteils, en veillant à ce qu’elles soient fermes mais pas trop serrées.
- Version avec doublure gonflable - Pour GONFLER les coussinets gonflables, tournez le cadran sur « INFLATE » et appuyez sur la pompe. Pour DÉGONFLER les coussinet, tournez le cadran sur « DEFLATE » et expulsez l’air des coussinets.

Indications d'utilisation

- Affections du pied et de la cheville qui bénéficient de la restriction de mouvement.
- Entorses de la cheville.
- Traumatisme et réhabilitation.
- Fractures stables du pied.

Contre-indications

- Ne convient pas aux fractures instables ou aux fractures de la partie supérieure du tibia ou du péroné.
- Ne pas appliquer le produit en contact direct avec une peau abîmée.

Avertissements et précautions

Nous recommandons que l’installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui consulera à propos de durée de la période d’utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l’utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l’intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d’effets indésirables, veuillez cesser l’utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n’est pas porté ou lorsqu’il est lavé.

Instructions de nettoyage et d’entretien

- Retirez la doublure de la botte.
- Lavez la doublure à la main avec un détergent doux.
- Ne pas sécher en machine ou au sèche-linge, laisser sécher à l’air libre à plat.
- Essayez la coque avec un chiffon humide et un détergent doux et laissez sécher à l’air libre.

Informations supplémentaires

Pour retirer la botte de marche : Ouvrez toutes les sangles, ouvrez la doublure et retirez le pied. Pour remettre la botte de marche : Insérez le pied dans l’ensemble doublure/botte de marche en vous assurant que le talon soit bien en arrière. Fixez la doublure en veillant à ce qu’elle soit bien ajustée. Fixez les sangles, à partir des orteils, en veillant à ce qu’elles soient fermes mais pas trop serrées.

Composition de la famille de produits

Aluminium, cellulose, EVA, Fibre de verre, Nickel, Nylon, polyamide, Polyester, Polypropylène, Polyuréthane, POM, mousse polyuréthane, Acier, TPR, TPU.

Conditions de rangement et de transport

Conservér dans un endroit frais et sec, à l’abri de la lumière directe du soleil, dans l’emballage d’origine.

Recyclage et élimination

L’emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre de l’UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Una bota para caminar, de una sola pieza moldeada por inyección, provista de montantes en forma de pala para reducir la presión sobre la extremidad inferior y proporcionar una mayor estabilidad e inmovilización.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Al aplicar la bota por primera vez, abra todas las correas y retire el forro. Aplique el forro asegurándose de que el talón se introduzca completamente en el forro. Abroche los cierres de gancho en las secciones de los pies y las piernas asegurándose de que queden bien ajustados.
- Separe ligeramente los montantes y coloque el pie con el forro en el andador. Los montantes deben estar alineados con la mitad del tobillo y la parte inferior de la pierna. Asegúrese de que el talón está completamente empujado hacia atrás.
- Cuando la alineación sea correcta, tire de las lengüetas rojas marcadas como “PULL UP” para exponer el cierre de gancho en el interior de los montantes. Aplique presión para asegurarse de que los montantes se fijan al forro.
- Abroche las correas desde los dedos del pie hacia arriba asegurándose de que estén firmes pero no demasiado apretadas.
- Versión con revestimiento de aire: para INFLAR las bolsas de aire, gire el dial a la posición «INFLATE» y pulse la bomba. Para DESINFLAR las bolsas de aire, gire el dial a «DEFLATE» y presiones el aire de las bolsas de aire para extraerlo.

Indicaciones de uso

- Afecciones del pie y del tobillo que se benefician de la restricción del movimiento.
- Esguinces de tobillo.
- Traumatismos y rehabilitación.
- Fracturas estables del pie.

Contraindicaciones

- No apto para fracturas inestables o de la parte superior de la tibia o el peroné.
- No aplicar el producto en contacto directo con la piel abierta.

Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará acerca del periodo de uso.

- Antes de su uso, lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente, al hacerlo se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, como objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y aro. Para evitarlo, los cierres de gancho y aro deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Retire el forro de la bota.
- Lave el forro a mano con un detergente suave.
- No escurrir retorciendo ni secar en secadora, dejar secar al aire libre en plano.
- Limpie la carcasa con un paño limpio y húmedo y un detergente suave y déjela secar al aire.

Información adicional

Para quitar la bota: Abra todas las correas, abra el forro y retire el pie. Para volver a colocar la bota: Inserte el pie en el conjunto forro/bota asegurándose de que el talón está bien atrás. Abroche el forro asegurándose de que esté bien ajustado. Abroche las correas desde los dedos del pie hacia arriba asegurándose de que estén firmes pero no demasiado apretadas.

Composición de la familia de productos

aluminio, celulosa, EVA, Fibra de vidrio, Níquel, Nailon, poliamida, poliéster, polipropileno, poliuretano, POM, espuma de PU, acero, TPR, TPU.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Tutore monoblocco sagomato con iniezione ad alta pressione e montanti a “palette” per ridurre la pressione sull’arto inferiore e fornire una migliore stabilità e immobilizzazione.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Quando si applica il tutore per la prima volta, aprire tutte le cinghie e rimuovere la fodera interna. Indossare la fodera assicurandosi che il tallone sia completamente inserito all'interno della stessa. Fissare le chiusure in velcro sulle sezioni del piede e della gamba assicurandosi che aderiscano bene.
- Tirare leggermente i montanti e posizionare il piede/la fodera nel tutore. I montanti devono essere allineati con la metà della caviglia e la parte inferiore della gamba. Assicurarsi che il tallone sia posizionato completamente all'indietro.
- Una volta assunta una posizione corretta, tirare le linguette rosse con la scritta “PULL UP” in modo da esporre la chiusura in velcro all'interno dei montanti. Fare pressione per assicurarsi che i montanti siano fissati alla fodera.
- Fissare le cinghie dalle dita dei piedi verso l'alto assicurandosi che siano stabili ma non troppo strette.
- Versione con fodera ad aria - Per GONFIARE i cuscinetti ad aria, girare la manopola su “INFLATE” (“GONFIARE”) e azionare la pompetta. Per SGONFIARE i cuscinetti ad aria, girare la manopola su “DEFLATE” (“SGONFIARE”) e pigiare per far uscire l'aria dai cuscinetti ad aria.

Indicazioni per l'uso

- Problematiche del piede e della caviglia che traggono giovamento dalla limitazione del movimento.
- Distorsioni della caviglia.
- Traumi e riabilitazione.
- Fratture stabili del piede.

Controindicazioni

- Non adatto per fratture instabili o fratture della parte superiore della tibia o del perone.
- Non applicare il prodotto a diretto contatto con la pelle lesionata.

Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e cura del prodotto

- Rimuovere la fodera dal gambale.
- Lavare la fodera a mano e con un detergente delicato.
- Non asciugare in asciugatrice né centrifugare, lasciare asciugare all'aria.
- Pulire l'esterno con un panno umido e pulito e un detergente delicato. Lasciare asciugare all'aria.

Informazioni aggiuntive

Per rimuovere il tutore: Aprire tutte le cinghie, aprire la fodera e rimuovere il piede. Per riapplicare il tutore: Inserire il piede nel gruppo fodera/tutore assicurandosi che il tallone sia posizionato correttamente all'indietro. Fissare la fodera assicurandosi aderisca bene. Fissare le cinghie dalle dita dei piedi verso l'alto assicurandosi che siano stabili ma non troppo strette.

Composizione della famiglia di prodotti

alluminio, cellulosa, EVA, Fibra di vetro, Nichel, Nylon, poliammide, poliestere, polipropilene, poliuretano, POM, schiuma PU, acciaio, TPR, TPU.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

NETHERLANDS
Product Beschrijving
Een uit een stuk gegoten laars brace met "paddle"-standers om de druk op de onderste ledematen te verminderen en voor verbeterde stabiliteit en immobilisatie te zorgen.

Gebruiks informatie (zie diagram)

- Als u de brace voor de eerste keer aanbrengt open dan alle banden en verwijder de voering. Breng de voering aan en zorg ervoor dat de hiel volledig in de voering wordt gedrukt. Bevestig haaksluitingen op voet- en beengedeelten en zorg ervoor dat ze goed aansluiten.
- Trek de standers iets uit elkaar en plaats de voet / voering in de laars. De standers moeten worden afgestemd op de enkel en het onderbeen. Zorg ervoor dat de hiel volledig naar achteren wordt geduwd.
- Als de uitlijning correct is, trek u aan de rode lipjes gemarkeerd met "PULL UP" om de haakbevestiging aan de binnenkant van de standers bloot te leggen. Oefen druk uit om ervoor te zorgen dat de standers aan de voering worden bevestigd.
- Maak de banden vast vanaf de tenen en zorg ervoor dat ze stevig maar niet te strak zijn.
- Versie met luchtvoering - Om airbags OP TE BLAZEN, draait u de draaiknop naar "INFLATE" en drukt u op de pomp. Om airbags LEEG TE LATEN LOPEN, draait u de knop naar "DEFLATE" en drukt u de lucht uit de airbags.

Gebruiksaanwijzingen

- Voet- en enkelaandoeningen die baat hebben bij bewegingsbeperking.
- Verstuikingen van de enkels.
- Trauma en revalidatie.
- Stabiele voetbreuken.

Contra-indicaties

- Niet geschikt voor instabiele fracturen of fracturen van het volvede deel van het scheenbeen of kuitbeen.
- Breng het product niet in direct contact met een beschadigde huid.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
We raden aan dat de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruikperiode zal adviseren.

- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

- Verwijder de voering uit de laars.
- Handwas de voering met een mild wasmiddel.
- Niet uitwringen of in de droogtrommel drogen, laat het plat aan de lucht drogen.
- Veeg het plastic omhulsel af met een schone, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel en laat aan de lucht drogen.

Aanvullende Info

Om de brace te verwijderen: Open alle banden, open de voering en verwijder de voet. Om walker opnieuw aan te brengen: Plaats de voet in de voering / walker en zorg ervoor dat de hiel goed naar achteren is. Maak de voering vast en zorg ervoor dat deze goed aansluit. Maak de riemen vast vanaf de tenen en zorg ervoor dat ze stevig maar niet te strak zitten.

Samenstelling van de productfamilie
Aluminium, Cellulose, EVA, Glasvezel, Nikkel, Nylon, Polyamide, Polyester, Polypropyleen, Polyurethaan, POM, PU-schuim, Staal, TPR, TPU.

Opslag- en transportcondities
Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer
De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse

En sprøjtestøbt walker støvle i ét stykke med "padle" stolper for at reducere pres på underbenet og give forbedret stabilitet og immobilisering.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

- Når du anvender denne walker for første gang, skal du åbne alle stropper og fjerne foringen. Påfør foring, så hælen skubbes helt ind i foringen. Fastgør kroglukningerne på fod- og bensektioner, så de sidder tæt .
- Trek støtterne lidt fra hinanden, og anbring fod / foring i walker enheden. Støtterne skal være på linje med midt på anklen og underben. Sørg for at hælen er skubbet helt tilbage.
- Når justeringen er korrekt, skal du trække i de røde tapper mærket "PULL UP" for at blotlægge kroglåsen på indersiden af støtterne. Pres for at sikre, at støtterne er fastgjort til foringen.
- Spænd stropperne op fra tærerne og sørg for, at de sidder tæt, men ikke for stramt.
- Air liner version - For OPPUSTNING af airbags skal du dreje drejeknappen til "INFLATE" og trykke på pumpen. For at TÅGE LUFTEN UD af airbags skal du dreje drejeknappen til "DEFLATE" og trykke luft ud af airbags.

Indikationer for brug

- Fod- og ankel kondition, der har gavn af bevægelsesbegrænsning.
- Ankel forstuvninger.
- Trauma og rehabilitering.
- Stabilisering af fodbrud.

Kontraindikationer

- Ikke egnet til ustabile brud eller brud i den øverste del af tibia eller fibula.
- Påfør ikke produktet i direkte kontakt med brudt hud.

Advarsler og forholdsregler
Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.

- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da der risikeres krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære diagnoser og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på fastførelsesdelene. For at forhindre dette skal fastgørelsesdelene altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Fjern foringen fra støvlen.
- Vask foring i hånden med et mildt rengøringsmiddel.
- Undgå tørre i tørretumbler, lad det lufttørre liggende.
- Tør skallen ned og den ren fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og lad det lufttørre.

Yderligere information

Når walker skal fjernes: Åbn alle stropper, åbn foringen, og fjern foden. Sådan genanvendes walker modellen: Indsæt foden i foringen/walker, så hælen er godt tilbage. Fastgør foringen, så den sidder tæt. Spænd stropperne op fra tærerne og sørg for, at de sidder tæt, men ikke for stramt.

Produkt familiesammensætning
Aluminium, cellulose, EVA, Glasfiber, Nikkel, Nylon, polyamid, Polyester, polypropylen, Polyurethane, POM, PU -skum, stål, TPR, TPU.

Opbevarings- og transportforhold
Opbevar i originalemballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortscaffelse
Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortscaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse
Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og de relevante myndigheder i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

SUOMI

Tuotekuvaus

Yksiosainen ruiskuvaluettu jalkaortoosi, jossa on 'mela' pystytuet alaraajain paineen vähentämiseksi ja tarjoamaan paranneltua vakautta ja liikkumattomuutta.

Käyttöediot (katso kaavio)

- Kun käytät jalkaortoosia ensimmäistä kertaa, avaa kaikki remmit ja poista sitten vuori. Aseta vuori varmistaan, että kantapää on työnnetty kokonaan vuoraukseen. Kiinnitä koukun sulkimet jalkaterä- ja jalkaosiin varmistaan, että ne ovat napakoita.
- Vedä pystytukia hieman erilleen toisistaan ja aseta jalkaterä/vuori ortoosiin. Pystytukien tulisi asettua linjaan nilkan ja säären kanssa. Varmista, että kantapää on työnnetty kokonaan taakse.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kiinnitä remmit varpaista ylöspäin varmistaan, että ne ovat tukevia, mutta eivät liian tiukkoja.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.
- Kun kohdistus on oikea, vedä punaista kiekkekeistä, joissa on merkintä "PULL UP", jotta koukun kiinnike näkyy pystytukien sisällä. Käytä puristusta varmistaaaksesi, että pystytuet kiinnittyvät vuoriin.

Indikationer för användning

- Fot- och ankestillstånd som gynnas av rörelsebegränsning.
- Vriststukningar.
- Trauma och rehabilitering.
- Stabila fotfrakturer.

Käyttöohjeet

- Jalkojen ja nilkkojen terveydentilat, jotka hyötyvät liikerajoituksista.
- Nilkan nyrjähdykset.
- Onnettomuus ja kuntoutus.
- Vakaat jalkamurtumat.

Kontraindikaatiot

- Ei sovellu epävakaisiin murtumiin tai sääriliuun yläosan tai pohjeliuun murtumiin.
- Älä käytä tuotetta suorassa kosketuksessa rikkoutuneen ihon kanssa.

Varoitukset ja varotoimet
Suosittelemme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoo käyttäojain.

- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos linimentejä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita on levitetty vaurioituneelle aluuele.
- Älä käytä uudelleen toisella potilaalla, koska se voi aiheuttaa infektion ja vaarantaa tuotteen turvallisuuden.
- Suorita säännölliset iho- ja verenkiertotarkastukset, erityisesti potilaille, joilla on diabetes, verisuoniogelmia ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin tai toimittajaan.
- Laitteen kestävyyttä voivat heikentää tietyt tekijät, esim. esineitä, joissa on terävä reunat tai vaurioituneet tarraanauhat. Tämän estämiseksi tarraanauhat tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai sitä pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

- Poista vuori saappaasta.
- Pese vuori käsin miedolla pesuaineella.
- Undgå tørre i tørretumbler, lad det lufttørka plant.
- Tørka av fodralet med en ren, fuktig trasa og ett mildt rengøringsmedel och låt det lufttørka.

Ytterligare info

För att ta bort gångstöveln: Öppna alla remmar, öppna fodret och ta bort foten. För att återanvända gångstöveln: För in foten i fodret/gångstövelnsmontering så att hälen kommer så långt bak som möjligt. Fäst fodret så att det sitter ordentligt. Fäst remmarna från tårna och uppåt. Säkerställ att de sitter ordentligt men inte för hårt.

Produkt familjens sammansättning
aluminium, cellulosa, EVA, Glasfiber, Nickel, Nylon, polyamid, Polyester, polypropen, polyuretan, POM, PU-skum, stål, TPR, TPU.

Förvarings- och transportförhållanden
Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet
Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja jätehuolto

Pakkaukset ja tuotteen osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus
Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning

En sprutgjuten gångstövél i ett stycke med "paddel"-stöd för att minska trycket på underbenen och ge förbättrad stabilitet och immobilisering.

Användningsinformation (se bilder)

- När du använder gångstöveln för första gången, öppna alla remmar och ta bort fodret. Applicera foder så att hälen trycks in helt i fodret. Haka i krokarna på fot- och bensektionerna och säkerställ att de sitter ordentligt.
- Dra isär stöden lite grann och placera foten/fodret i gångstöveln. Stöden ska vara i linje med vristens mitt och underbenet. Se till att hälen skjuts tillbaka helt.
- När justeringen är korrekt ska du dra i de röda filikarna märkta "PULL UP" för att exponera krokfästet på insidan av stöden. Applicera tryck för att säkerställa att stöden är fästa vid fodret.
- Fäst remmarna från tårna och uppåt. Säkerställ att de sitter ordentligt men inte för hårt.
- Justeringen med luftfoder - För att BLÅSA UPP luftkuddarna, vrid ratten till "INFLATE" och tryck på pumpen. För att TÖMMA luftkuddarna, vrid ratten till "DEFLATE" och tryck ut luften från kuddarna.

Indikationer för användning

- Fot- och ankestillstånd som gynnas av rörelsebegränsning.
- Vriststukningar.
- Trauma och rehabilitering.
- Stabila fotfrakturer.

Kontraindikationer

- Ej lämplig för instabila frakturer eller frakturer i övre delen av tibia eller fibula.
- Applicera inte produkten i direkt kontakt med skadad hud.

Varningar och försiktighetsåtgärder
Vi rekommenderar att utprovning av denna ortos utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.

- Läs noga igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar infektion och kan äventyra produktens säkerhet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår bivirkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhetens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på korborrhanden. För att förhindra detta bör korborrhanden alltid fästas när enheten inte bärs eller när den tvättas.

Tvätt- och skötselaningar

- Ta bort fodret från stöveln.
- Handtvätta fodret med mildt rengöringsmedel.
- Vrid inte ur eller torktumla, låt det lufttorka plant.
- Torka av fodralet med en ren, fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel och låt det lufttørka.

Ytterligare info

För att ta bort gångstöveln: Öppna alla remmar, öppna fodret och ta bort foten. För att återanvända gångstöveln: För in foten i fodret/gångstövelnsmontering så att hälen kommer så långt bak som möjligt. Fäst fodret så att det sitter ordentligt. Fäst remmarna från tårna och uppåt. Säkerställ att de sitter ordentligt men inte för hårt.

Produkt familjens sammansättning
aluminium, cellulosa, EVA, Glasfiber, Nickel, Nylon, polyamid, Polyester, polypropen, polyuretan, POM, PU-skum, stål, TPR, TPU.

Förvarings- och transportförhållanden
Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortscaffande
Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Kierrätys ja jätehuolto

Pakkaukset ja tuotteen osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus

Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

NORSK

Produktdeskrivelse

En injeksjonsstøpt rullestøvel med skovl oppreist for å redusere trykk på underlem og gi forbedret stabilitet og immobilisering.

Bruksinformasjon (se diagrammet)

- Når stovelen brukes for første gang, åpne alle stropper og fjern foring. Påfør foring og sørg for at hælen er skjovet helt inn i foringen. Fest krolukkinger på fot- og beinseksjoner og sørg for at de sitter fint.
- Trekk dekkklaststøttene litt fra hverandre, og plasser fot/ foring i rullestøvelen. Dekklaststøttene bør justeres med mellomankelen og leggen. Sørg for at hælen er skjovet helt tilbake.
- Når justering er riktig, trekk røde tapper merket «TREKK OPP» for å eksponere krokfester på innsiden av dekkklaststøtter. Påfør trykk for å sikre at dekkklaststøtter er festet til foring.
- Fest stropper fra tærne opp, og sørg for at de er faste men ikke for stramme.
- Luftforingsversjon – For å BLÅSE OPP luftposer sett bryteren til «INFLATE», og trykk på pumpen. For å TA UT LUF T AV luftposer, sett bryteren til «INFLATE» og skyv luft ut av luftposer.

Indikasjoner for bruk

- Fot- og ankelidellser som drar nytte av bevegelsesbegrensninger.
- Ankelforstuinger.
- Traume og rehabilitering.
- Stabile fotfrakturer.

Kontraindikasjoner

- Ikke egnet for ustabile frakturer eller frakturer av øvre del av skinnebeinet eller leggbeinet.
- Produktet skal ikke påføres i direkte kontakt med ødelagt hud.

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler at den første monteringen av dette utstyret gjennomføres av kompetent helsepersonell som vil gi råd om bruksperioden.
- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke genbrukes for en annen pasient, å gjøre det øker risiko for kryssinfeksjon og kan kompromittere produktikkerheten.
- Gjennomfør regelmessige hud- og kretslopskontroller, spesielt pasienter med diabetes, karsykdommer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå noen bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Holdbarheten til utstyret kan kompromiteres av visse faktorer, f.eks. objekter med spisse kanter eller skade på borrelåsfesterne. For å forhindre dette bør borrelåsfesterne alltid være festet når utstyret ikke brukes eller når det vaskes.

Instruksjoner for vask og stell

- Fjern foring fra støvel.
- Handvask foring med mildt rengjøringsmiddel.
- Ikke vri eller ha i tørketrommelen, la lufttørke flatt.
- Tørk ned skallet med ren og fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel og la lufttørke.

Tilleggsinformasjon

For å fjerne rullestøvel: Åpne alle stropper, åpne foring og fjern fot. For å påføre rullestøvel igjen: Sett fot inn i foring/ rullestøvelenhet, og sørg for at hælen er godt tilbake. Fest foring og sørg for at den sitter fint. Fest stropper fra tærne opp, og sørg for at de er faste men ikke for stramme.

Produkt familie sammensetning
aluminium, cellulose, EVA, Glasfiber, Nikkel, Nylon, polyamid, Polyester, polypropylen, polyuretan, POM, PU-skum, stål, TPR, TPU.

Lagrings- og transportforhold
Oppbevares på et kaldt, tørt sted utenfor direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending
Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller kasseres i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Alvorlig hendelse
Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

POLSKI

Opis produktu

Jednoczęściowy, formowany wtórny obuw but do chodzenia z „łopatkowymi” wspornikami, które zmniejszają nacisk na kończynę dolną i zapewniają lepszą stabilność i unieruchomienie.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

- Przy pierwszym użyciu ortezy należy rozpiąć wszystkie paski i wyjąć wkładkę. Należy wkładkę, pilnując, aby pięta była całkowicie wsunięta we wkładkę. Zapiąć zapięcia z rzepami na części stopowej i golieniowej, upewniając się, że są dobrze dopasowane.
- Lekko rozsunąć wsporniki i umieścić stopę/podkładkę w ortezie. Wsporniki powinny być ustawione w jednej linii ze środkową częścią kostki i dolną częścią nogi. Należy dopinować, aby pięta była całkowicie wsunięta do tyłu.
- Gdy ustawienie jest prawidłowe, należy pociągnąć za czerwone wypustki oznaczone napisem „PULL UP” (pociągnąć do góry), aby odsłonić zapięcia na rzepy po wewnętrznej stronie wsporników. Docisnąć, aby przmocować wsporniki do wkładki.
- Zapiąć paski, od palców stóp w górę, upewniając się, że są mocno zamocowane, ale nie za ciasno.
- Wersja z poduszka powietrzną – aby NAPOMPOWAĆ poduszki powietrzne, należy obrócić pokrętko w położenie „INFLATE” (nadmuchać) i nacisnąć pompkę. Aby OPRÓŻNIĆ poduszki powietrzne, obrócić pokrętko w położenie „DEFLATE” (spuścić powietrze) i wypchnąć powietrze z poduszek powietrznych.

Wskazania do stosowania

- Schorzenia stopy i stawu skokowego, w których korzystne jest ograniczenie ruchu.
- Skręcenie kostki.
- Urazy i rehabilitacja.
- Stabilne złamania stopy.

Przeciwwskazania

- Nie nadaje się do użytku w przypadku złamań niestabilnych lub złamań górnej części kości piszczelowej, lub strzałkowej.
- Nie stosować produktu w bezpośrednim kontakcie z uszkodzoną skórą.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego wrobu zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie wrobu.
- Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje.
- Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzywiznym i może naruszyć integralność produktu.
- Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.
- Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość ortezy np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy wyrób nie jest noszony lub w trakcie prania.

Instrukcje prania i pielęgnacji

- Wyjąć wkładkę z buta.
- Wkładkę prać ręczne z użyciem łagodnego detergentu.
- Nie wolno suszyć w suszarce bębnowej, należy pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Wytrzeć osłonę czystą, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Dodatkowe informacje

Aby zdjąć ortezę: Należy rozpiąć wszystkie paski, otworzyć wkładkę i wyjąć stopę. Ponownie nałożyć ortezę: Włożyć stopę do wkładki/zestawu ortezy, pilnując, aby pięta była dobrze cofnięta. Zapiąć wkładkę, aby była dobrze dopasowana. Zapiąć paski, od palców stóp w górę, upewniając się, że są mocno zamocowane, ale nie za ciasno.

Skład rodziny produktów
aluminium, celuloza, EVA, Włókno szklane, Nikiel, Nylon, poliamid, poliester, polipropylen, poliuretan, POM, pianka PU, stal, TPR, TPU.

Warunki przechowywania i transportu
Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w oryginalnym opakowaniu.

Recykling i utylizacja
Opakowanie i części składowe należy poddać recyklingowi lub bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi, lub krajowymi przepisami.

Powazne incydenty
Należy zgłaszać wszelkie powazne incydenty producentowi i właściwym władzom państwa członkowskiego UE lub kraju zamieszkania użytkownika.

Ε